

**VIERNES 27 (Dirección de Estudios Históricos del INAH)** Allende núm. 172, Tlalpan Centro

**10-13 MESA V: Autores e instituciones**  
Modera: Julio Alfonso Pérez Luna (INAH)

*El diseño de portadas en las ediciones coloniales en lenguas indígenas. Cronología, caracterización y elementos constitutivos*  
Marina Garone Gravier (UNAM:IIB)

*La Breve y más compendiosa doctrina christiana en lengua mexicana y castellana*  
Rodrigo Martínez Baracs (INAH:DEID)

*Origen, estado actual y geografía del idioma pirinda o matlatzinca en el estado de Michoacán, del doctor Nicolás León (1886)*  
José Carmen Díaz Miguel

*Emisario de flores y cantos (La experiencia indigenista de Ángel María Garibay)*  
José Ulises Velázquez Gil (UNAM:FES-Acatlán)

*La apertura de la Academia Mexicana de la Lengua y el Diccionario de Mexicanismos (1899)*  
Bárbara Cifuentes (ENAH)

**13-14** Asamblea de miembros de la SOMEHIL

**14-16** Receso para comida

**16-17** Plática del doctor Sylvain Auroux

**17:30** Clausura del IV Encuentro y coctel

**Sociedad Mexicana de Historiografía Lingüística**

Julio Alfonso Pérez Luna  
*Presidente*

Rodrigo Martínez Baracs  
*Secretario*

José Carmen Díaz Miguel  
*Tesorero*

Bárbara Cifuentes García  
*Prosecretaria*

Frida Villavicencio Zarza  
*Protesorera*

Rebeca Barriga Villanueva  
*Vocal*

Ma. del Carmen Herrera Meza  
*Vocal*

**IV**

La SOMEHIL agradece a las siguientes instituciones y personas su apoyo en la realización del presente Encuentro:

**El Colegio de México**

Dra. Luz Elena Gutiérrez de Velasco  
Directora del Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios

**Instituto Nacional de Antropología e Historia**

Dr. Francisco Barriga Puente  
Coordinador Nacional de Antropología

Mtro. Saúl Morales Lara  
Director de Lingüística

Dra. Inés Herrera Canales  
Directora de Estudios Históricos

**Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la UNAM /Biblioteca Nacional de México**

Dra. Guadalupe Curiel Defossé  
Directora

Mtro. Salvador Reyes Equigúas  
Secretario Académico

**Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social**

Dra. Virginia García Acosta  
Directora General

Se otorgará constancia con 80% de asistencia. Entrada libre

Informes e inscripciones:

Instituto Nacional de Antropología e Historia  
Dirección de Lingüística

Tel. 55 53 05 27, Correo: somehil@yahoo.com.mx

Consultar programa y horarios en:

<http://www.somehil.com>

**ORGANIZACIÓN DE MESAS DE TRABAJO**



**ENCUENTRO DE LA SOCIEDAD MEXICANA DE HISTORIOGRAFÍA LINGÜÍSTICA A.C. DEL 23 AL 27 DE MAYO 2011**

Diseño gráfico: Rossana Rodríguez y Rossana Cervantes



**LUNES 23 (El Colegio de México)**

Camino al Ajusco núm. 20, Pedregal de Santa Teresa

**10:00 Inauguración** por autoridades y representantes de El Colegio de México, Instituto Nacional de Antropología e Historia, Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la UNAM / Biblioteca Nacional y Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social

**10:45 a 14 MESA I: Gramatización de lenguas amerindias**

Modera: Rebeca Barriga (COLMEX)

*La gramatización de las lenguas mayenses: la escuela franciscana*  
Ascensión Hernández Triviño (UNAM:IIFL:SLI)

*La gramática de lengua de las inscripciones jeroglíficas: una nueva revolución intelectual en el campo de la epigrafía maya (1998-2011)*  
Erik Velásquez García (UNAM: IIE)

*Creación léxica en la gramatización del náhuatl*  
Ma. del Carmen Herrera Meza (INAH: DL)

*Nuevas creaciones y préstamos en el otomí del diccionario otomí anónimo de la Biblioteca Nacional*  
Yolanda Lastra (UNAM: IIA)

*Ausencia de pronombres relativos en la lengua tegüima u ópata: el concepto de nominalización clausal en el Arte de la lengua tegüima, vulgarmente llamada ópata del padre Natal Lombardo*  
Moisés David Ramírez Mendivil  
Aarón Grageda Bustamante (Universidad de Sonora)

**MARTES 24 (Biblioteca Nacional de México)**

Ciudad Universitaria (Centro Cultural Universitario)

**10-14 MESA II: Lexicografía de lenguas amerindias**

Modera: Ascensión Hernández Triviño (UNAM)

*Criterios, arrepentimientos y modificaciones en la planificación lexicográfica del vocabulario español-náhuatl de fray Alonso de Molina (1555-1571)*  
Miguel Figueroa Saavedra (Universidad Veracruzana Intercultural/Universidad Veracruzana)

*La lexicografía del septentrión novohispano: contenidos y estructuras textuales*  
Rosío Molina Landeros (Universidad Autónoma de Baja California)

*Sobre la importancia de trabajar con textos originales: el caso del "Vocabulario de la lengua névome" del siglo XVII.*  
Andrés Acosta Félix  
Zarina Estrada Fernández (Universidad de Sonora)

*La historiografía lingüística y el diccionario de Matäus Steffel (1809): la cultura de la ilustración a través de las entradas del diccionario*  
Zarina Estrada Fernández  
Aarón Grageda Bustamante (Universidad de Sonora)

*La distribución de las partículas en los textos nabuas: hacia una propuesta de organización textual*  
Mercedes Montes de Oca (UNAM:IIFL:SLI)

*Etimologías nabuas desde la Colonia a la Época Moderna: ejemplos escogidos*  
Karen Dakin (UNAM:IIFL: SLI)

**14-16 Receso y comida**

**16-20 Curso: La gramatización de las lenguas vernáculas antes de la aparición de la lingüística**  
Dr. Sylvain Aurox (Université Paris 7)

**MIÉRCOLES 25 (Biblioteca Nacional de México)**

Ciudad Universitaria (Centro Cultural Universitario)

**10-14 MESA III: Gramáticas latinas y doctrinas en lenguas amerindias**

Modera: Bárbara Cifuentes (ENAH)

*¿Es Nebrija el mejor modelo para la formación de gramáticas de lenguas indígenas?*  
Concepción Abellán Giral (UNAM:IIFL)

*La Ratio Studiorum y la obra De Institutione Grammatica Libri Tres de Emmanuel Álvarez*  
Julio Alfonso Pérez Luna (INAH: DL)

*Palabras de evangelización: el caso de las Advertencias para los confesores de los naturales de fray Juan Bautista de Viseo*  
Verónica Murillo Gallegos (Universidad Autónoma de Zacatecas)

*Compartiendo dudas sobre Un Catecismo Mazabua*  
Dora Pellicer (INAH: ENAH)

*Cromatología en la lengua jñatjo*  
Marco Polo Urbina Alonso (Universidad Intercultural del Estado de México)

**14-16 Receso y comida**

**16-20 Curso: La gramatización de las lenguas vernáculas antes de la aparición de la lingüística**  
Dr. Sylvain Aurox (Université Paris 7)

**JUEVES 26 (CIESAS-D.F.)**

Juárez 222, Tlalpan Centro

**10-13 MESA IV: Nuevas fuentes para la historiografía de las lenguas amerindias**

Modera: Rodrigo Martínez Baracs (INAH)

*Sobre las "cosas divinas" y sus significados en los primeros manuscritos de la Historia General de Sahagún*  
Pilar Máynez (UNAM: FES-Acatlán)

*El opúsculo de "La Pasión de Nuestro Señor Jesucristo en lengua mexicana": una aproximación a sus características textuales*  
Salvador Reyes Equiguas (UNAM: IIB)

*Los chichimecas en fuentes otomíes coloniales*  
Alonso Guerrero Galván (INAH:DL)

*Texto e intertexto: el caso del manuscrito Lengua masagua*  
Michael H. Knapp Ring (INAH:DL)

*Documentos e investigaciones en torno a las lenguas del grupo chiapaneco-mangué*  
Rubén Borden Eng (UNAM: MEM)

*Tres pastorelas en lengua de Michoacán*  
Frida Villavicencio Zarza (CIESAS-DF)